

РОЗУМІЙТЕ НАШІ ЧИТАЙТЕ

Влада — Радам!

Газета Верховної Ради України ♦ № 213 [463] ♦ П'ятниця, 6 листопада 1992 року ♦ Ціна 2 крб.

ПІДПИСАНО ДОГОВІР ПРО ДРУЗЬБУ І СПІВРОБІТНИЦТВО

Завершився офіційний візит Президента України Леоніда Кравчука в Монголію. На запрошення Президента Монголії Пунсалмагійна Очирбата він перебував тут з 3 по 5 листопада.

Президент Монголії Пунсалмагійна Очирбат і Президент України Леонід Кравчук підписали Договір про дружбу і відносини і співробітництво між двома державами. Він передбачає рівноправну і взаємовигідну взаємодію на принципах поваги суверенітету, невтручання у внутрішні справи одне одного. Сторони зобов'язуються надати одна одній режим найбільшого сприяння в усіх сферах торговельно-економічних відносин, передбачається створення спільної міждержавної комісії по двосторонньому співробітництву.

Відбулося також підписання ряду міждержавних угод. Зокрема, про двостороннє співробітництво в галузі науки і техніки, про захочен-

ня і взаємний захист інвестицій, про співробітництво в галузі культури і освіти. Підписано протоколи про створення міждержавної монголо-української комісії по торговельно-економічному співробітництву і про консультації між зовнішньополітичними відомствами двох країн.

Керівники двох країн дали високу оцінку домовленостям, досягнутим у ході візиту. Пунсалмагійна Очирбат і Леонід Кравчук підкреслили, що підписані в ході візиту документи закладають міцну договірно-правову базу монголо-українських відносин, виводячи їх на якісно новий рівень.

Президент України висловив щирі вітання за теплу зустріч і запросив Президента Монголії відвідати Україну з офіційним візитом в будь-який зручний для нього час. Запрошення було з радістю прийнято.

(УКРІНФОРМ — ІТАР — ТАСС).

ДО ПРОБЛЕМ КОНВЕРСІЇ

Закон «Про Збройні Сили України» не передбачає залучення військовослужбовців на спорудження промислових об'єктів. Проте, за умов конверсії, коли на мирний лад перебудовується оборонна промисловість, чи буде правильним не скористатися фахівцями-військовослужбовцями, тим більше військовими будівельниками, які сьогодні надзвичайно валилих для нашої держави виробництвах?

Про це та інші питання, пов'язані з конверсією, ішла мова на робочій нараді керівників Рад Міністерств та підприємств колишнього військово-промислового комплексу, яку провів перший заступник Голови Верховної Ради України Василь Васильович Дурдинець. В нараді взяли участь голова Комісії Верховної Ради України з

(Закінчення на 2-й стор.).

Вітальна телеграма

Величезний пані Клінтон! Перебуваючи з офіційним візитом у Монголії, отримав повідомлення про обрання Вас Президентом Сполучених Штатів Америки.

Привітати від українського народу і мене особисто щиро по-здоровлено з Вашою перемогою на виборах і побажання великих успіхів у виконанні авантаї Вам місці Президентом Сполучених Штатів.

Сподіваюся, що відносини між Україною і США, що встановилися на принципах довіри, рівності, взаєморозуміння і партнерства, знайдуть подальший розвиток на благо наших народів, в ім'я миру, демократії і прогресу.

Прощу, шановний пане Клінтоне, прийняти задоволення у моїй акції від Вас пошани.

З найкращими побажаннями

Леонід КРАВЧУК
Президент України

Читайте в номері

2 3

Альгіррас БРАЗАУСКАС:
«ВІД САМОЇ ЗГАДКИ ПРО ЖОВТНЕВУ
РЕВОЛЮЦІЮ МЕНЕ ПОЧИНАЄ ТІПАТИ»

Завтра мине 75 років від початку
соціалістичної революції в Росії

СУВОРНИЙ ВЧИТЕЛЬ — ІСТОРІЯ

Історія дала шмат. Позаду було XIX століття з його негнучкою асоціальною битою. Сьогодні, проте, його зниклих капіталістів ще не забули, що такий же себе і на себе — означає рити собі яму. Що робити, щоб не жити по-людськи, що, врешті-решт, капіталіст, відвоював державу високої культури, тим самим забезпечує можливість готувати грамотні і здорові нащадки, забезпечує соціальний мир. Або ж треба бездумно жити робітничою те-

му зарплату, щоб він не свої гроші без проблем купував необхідні і необхідні послуги.

Мініційний капіталіст з цивілізованих країн чекає збагачу. І значною мірою він збагачується, коли соціалістична революція 1917 року в Росії. Бо вона, те ж, як відлучившись у світ, понизила, що може зробити з цивілізованим народом, доведення до відчаю, під чимі гаслами він може опинитися.

(Закінчення на 2-й стор.).

ШАНОВНИ ЧИТАЧІ!

Завтра ви не одержите чергового номера нашої газети, оскільки її нікому буде доставляти — як по-відомилася зв'язка, вони святкують ювілей жовтневої революції.

КЛІНТОН: «ЗОВНІШНЯ ПОЛІТИКА ЗАЛИШІТЬСЯ БЕЗ ЗМІН»

Нікких змін у зовнішній політиці США не відбудеться. Про це повідомили, виступаючи в Білому домі, Джордж Буш і його заступник американський Президент Клінтон. Останній каголює, що в США одностайно даять президентів бути не може, тому до 20 січня — офіційної дати інаугурації нового Президента, зовнішня політика залишатиметься в руках Буша. Новообраний американський Президент заявив, що парадоксним звідси звідси адміністрації в зовнішньополітичній галузі залишатиметься переговори про подальше скорочення ядерних озброєнь, сприяння демократії у країнах Східної Європи, мирне врегулювання ситуації в колишній Югославії та в Близькому Сході, допомога голодуючому населенню Африки.

ГВАРДІЯ В ДЕРЖАВНИХ СТРУКТУРАХ

Роль і місце національної гвардії в державних структурах України — теми проведеної 4 листопада в Києві прес-конференції, яку для українських та іноземних журналістів провів прес-центр Верховної Ради України і прес-служба НГУ. Заступник Голови Верховної Ради України Володимир Гриньов, заступник голови парламентської комісії в питанні оборони і державної безпеки Леонід Мисин, командувач Національною гвардією генерал-майор гвардії Володимир Пунеруць, які виступили на прес-конференції, розповіли про підсумки річної діяльності НГУ, пробили, що стоїть перед нею.

Пам'ять



Київ, 1943 рік. На Другий день після визволення від німецько-фашистських загарбників. Фото Аркадія ШЕНХЕНА.

Офіційна хроніка

ДО ПРОБЛЕМ КОНВЕРСИЇ

(Звіт чинить.

Початок на 1-й стор.)

пктянь оборони і державної безпеки В. Леміш та його заступник П. Мисня, голова підкомісії з питань ВПК і конверсії В. Крючков, івродні депутати України М. Баладлюк, І. Деркач.

Виступаючи наводили конкретні приклади того, які шкоди може завдати непосильний і формальний підхід до реалізації вимог закону. Так, на виробничому об'єднанні «Прийдипровський хлібний завод» (м. Діпрудзержвинський, генеральний директор Ю. Коровік) і Східному гірничо-збагачувальному комбінаті (м. Жовті Води, генеральний директор М. Газиза) через постійне відключення відп'ясо-

вих будівельників зупинилися будівництво і реконструкція підприємства по виробництву сорбентів для очищення ґрунту й виведення радіонуклідів з організму, магнітів для побутової техніки, люмінофору для виготовлення кольорових телевізорів, а також урану, цирконію, гафнію, виробництва по утилізації золота й срібла з металобрухту тощо.

Учасники нарадн відзначили, що слід своєчасно виступити корективн до цього процесу, бо Україна може зазнати значних економічних і моральних збитків на випадок консервації згаданих та інших подібних виробництв.

Напрацьовано рекомендації щодо розв'язання зазначених проблем.

(Закінчення.
Початок на 1-й стор.).

Початок на 1-й стор.).

А історія декадальщиків. Вони дала шик російським революційно-демократичним інтелігентам назвала себе біломушкетирями в листі, яке йшло у них, в згоді з їх ідеологією (окрім висновку, що історія удостоювалась титулу «історія лівинська»), так-от, вони не давали їм шансу сміятися над ними. Слово в людській цивілізації. Було капіталізм, зарплата, історія, історія, як ніхто не претендував на являння історії людської, на історію людства. Навіть там, як у Чорній, завжди хі-хі, історією великим недовозагоном організацій суспільства, але підсмілювався, що кра-діло людство це не придумка.

[illegible]

...ідеї зникли — тільки хресні
номове. Ленін після Крошниць
тада збігує — тулик. І тут
— останній слесок його талану
тулу: нел. Тобто, воляне і
домопомо до селянина і міськ
го го буржуа, яких ще недово
но гробували продигоини, який
ще недовго почавши ставили
до стінки. Вони зіткнули, позив
рили, що це «всерйоз і недов
ста». А їх обдурили. Нево
система яка оголошена яккур
на роль Ставіна, який втра
реш Дугувшіні. І репр
сисні машина, запущена
закреповала з новою
синою. Народ - чекати так же
е, який він ще не бачи...

Зараз можна почути; тільки тоталітарна держава могла ви

СУВОРИЙ ВЧИТЕЛЬ — ІСТОРІЯ

[illegible]

Німці — видатні воєнки, а ще більше — працелюби. Забравши у першій і другій світових війнах десятки мільйонів своїх і чужих життів, вони, на решті, зберегли одну річ: тріба якнайшвидше на повну потужність йти на зміну своїх націй — працелюбство. Зберегли — процвітають. І «експансія» їхня тепер мирна — товарами, фінансами, банками і т. д. Ефект — колосальний.

А ми, якісь вивисовни зробимо.
Ми, насильно ятягнуті біл-
шовцькою Росією в лono бу-
дівників «світлого майбутньо-
го», бо ж таємно якимось ін-
шим, а теж шляхом возино-
ї інтервенції прийшов більшо-
визм в Україну.
Висновків може бути: прийня-
ти ми не маємо.

Перший — Україне завжди має залишитися самостійною державою, незалежною від будь-яких перемін де б то ні було, зокрема й у північного сусіда, яким би близьким на нас був народ Росії, найближчим наш родич на цій землі.

Другий — будь-який прояв більшовизму, пропаганда не

наквітє класової (дипнтарату) (у літературі) як маюмальної (Україна для українців) повинні оцінюватись односторонньо і не інакше, ніж то незалежно від речі. Бо що таке більшовизм? це неприйняття до ікономічності мнш мврод, явє и є свому гіршому досвіді. А буди глєвдє виключення прав буди яких нації — то тільки на перший погляд являється для нас пливовим придуриєм. Згєдєдє ж, Гітлерє на початку його кар'єри так тежним вважався. Отож кожє і квітуть, що історіє навчєє лише тому, що вони нікому не навчєє, а всє ж дє вєєтьє спробуємо в нєй повчитисє.

В читальній пошті нивший не мало і таких явищ: як сьогодні стається до учасників громадянської війни, до їхніх могил! Відповідь одна: по-людськи. Вони воювали за ідею, яку вважали справедливою. Те, що сьогодні видно в епістолині 90-х років, звичайний лідері не дано було бачити в початку століття.

[illegible]

Сергія ПРАВДЕНКО.

РАДЯТЬСЯ ПАРЛАМЕНТАРІ

4 листопада перший заступник Голови Верховної Ради України Василь Дурдинець прийняв парламентську делегацію Федеративної Республіки Німеччини, очолювану спікером фракції ХДС/ХСС з питань роззброєння Петером Вюрбломом.

— Я радий усвідомлювати, що широкомасштабний характер наших взаємовідносин свідчить про обоюдне прагнення України і Німеччини до ефективного співробітництва.

цтва у різних сферах життя і діяльності, — сказала Василь Дурдинець. — І той факт, що в Україну прибула делегація з питань роззброєння та контролю за озброєнням будається ФРН, нам віяло до Верховного Ради України, дає підставу вважати, що в Україні розширюється співробітництво парламентів обох наших країн. В тому числі і такий важливий напрям, як зменшення небезпек виникнення конфліктів, відстоювання принципів миру і добросусідства.

Порушувалась питання ратифікації Договору про скорочення та обмеження стратегічних наступальних озброєнь (СНО) та приєднання України до Договору про нерозповсюдження ядерної зброї.

Перший заступник Голови Верховної Ради України розповів гостям про діяльність Верховної Ради по

створення правових підвалин для розбудови позаблокової мирної держави України яка має нам являти безміс-
дерного статусу. Розбудова юри-
чичи правово, демократичну
миролюбстві і цивілізовану де-
державу, ми готові, — наголо-
снів він, — до конструктив-
ного діалогу з питань роз-
зброєння з усіма зацікаве-
ваними країнами світу. Тим
більше, готові до підпису
співробітництва у цій справі
як з нашими сусідами, так
і з нами, із федеративною
Республікою Німеччиною, ос-
кільки разом ми можемо
мало зробити для утверджен-
ня миру і гарантії безпеки
Європейському домі.

Василь Дурдинець відпові-
на численні запитання пар-
ламентарів ФРН

Гості висловили задоволення і вдячність за відвертість, чіткі відповіді і глибоке роз'яснення питань, цікавлять саронієську і світову громадськість, готовність до продовження діалогу і тісного співробітництва. Ми нести мейр і спокій нашім народам і сьогодні, завтра.

Під час бесіди був присутній тимчасовий повірений у справах ФРН в Україні Михайло Варбе, інші офіційні особи з обох сторін.

**Прес-центр Верховної
Ради України.**

Особистості

Альвирдас БРАЗАУСКАС:

«Від самої згадки про жовтневу революцію мене починає тіпати»

Впевнена перемога Литовської демократичної партії праці (ЛДПП) в першому турі виборів до сейму додала популярності її голові, відомому громадсько-політичному діячеві Литви Альгірдасу Бразаускасу. Услід за Борисом Єльциним, якого після номінаційного анфему муніципальні бонзи поспішили

злочинну практику комунізму. Наша партія сповідує ідеї європейської соціал-демократії. Разом з тим ми не робимо вигляду, що в минулому ніхто з нас не належав до Комуністичної партії.

Так, багато хто з членів ЛДПП — колишні комуністи. Але таких людей дуже багато в будь-яких партіях!

оголосити «політичним трупом», колишній перший сенретар Компартії Литви також виходить на політичну авансцену. Виходить впевнено, без метушні, зайвого крику і кон'юнктурних обіщанок.

Днями А. Бразаускас дає «Голосу України ім-
тер'ю.

руках, бо жили ми всі не на Місяці, а за тієї системи. В керівників німійської Верхоної Ради Лідера, німійського «Саюдису» теж не було ніякої комуністичної Хоти у лапах нашої партії й в політв'язні, і представників інтелігенції, які завжди були в опозиції до першого «Саюдиса» зривка 1987 року, які фактично виборили незалежність Лідера, сьогодні також у ЛДПН. І взагалі, коли люди говорять, що вони якось були комуністами, то мені здається, що це роблять яніс, американці, які ніколи не жили в часи СРСР і правили над нами.

(Задіагнізує на 3-й стор.)

(Закінчення на 3-й стор.).

надалі буде стане не тільки Верховної держави. Це ж і політики і мастей.

Україні скла- загрози- не- гостру не- полях зупи- комбайни, підвезти хліб- роботу те- ровини і ко- трі надходять Росії. Та що як промисло- краще од ме-

ні в якому ти не можна. поживають у дуже некорек- цію емісію ро- овання на су- від. Ми вики- міль- 700 міль- і вони, без- в Росію. Во- зрозуміла і захистила квартал ми Росію 529 міль- і вони за- Центральному існа реакція там зробили не вдарило б Там сядуть

ність уже відчувають усі. Обіцяючи повести з ними не- щадну боротьбу, ви, мабуть, чудово розумієте, які небез- пеці піддасте самого себе. Тим більше, що будь-яка ма- фія має розгалуження аж до верхніх ешелонів влади.

— Я в цьому не сумні- ваюся.

— Отже, ви входите в смугу великої й небезпечної боротьби.

— Мені не хотілося б говорити, що це я вступаю в боротьбу. Вважаю, що ми всі вступаємо в боротьбу — і уряд, і Президент, і Верховна Рада. Ми. Час одина- ків уже минув.

— Але чи є у вас нині в Кабінеті команда однодумців, яка сміливо, навіть відчай- душно, пішла б за вами?

— Сказати, що команда уже сформована, не можу. Я просто багатьох не знаю в ділі. І в боротьбі. Ми поки що в дорозі. Хочу ще раз сказати: коли побачу, що хтось «не тягне воза», від такого спекуюсь відразу ж, не здригнувшись. Усе залежить від тих людей, котрі прийшли. Або котрі лишилися.

Але перш ніж з людей п- тати, треба їм допомагати. Я знаю, в якому становищі перебувають нині правоохо-

льові програм в інтересах де- ржави. Я вважаю, що насампе- ред це має бути турбота про село. Йому слід дати першо- класну техніку в обов'язково- му порядку. І наступне пита- ння. Пора вже всім зрозуміти, що нас ніхто не чекає на Заході. Ніхто. Захід — це жорстока боротьба за ринок. З нашим товаром, з нашими технологі- ями там робити нічого, нас просто туди не пустять. В цьому я переконався на влас- ному досвіді, коли ми пропо- нували першокласні ракетні- іосії. Нас туди не пустили. Бо вони дбають передусім про свій ринок, про заванта- ження своїх людей, щоб не розросталося безробіття. Ад- же там сьогодні теж спад ви- робництва, і треба думати, як врятувати багатьох людей.

Нам природніше й легше інтегрувати, крім Росії, в країни колишньої РЕВ. Ми от їзимо вчитися фермерст- ву до США, Канади та ін- ших країн. Там нам робити нічого. Може, нам краще по- вчитися в угорців — вони не такі зашорені, як ми. Вони теж думали: от вийшли з РЕВ — і Захід їх прийме з розкритими обіймами. А ви- йшло зовсім інакше. На За- хід будемо орієнтуватися тіль- ки тоді, коли в нас з'являть- ся конкурентоспроможна про- дукція. Я ж не дарма навод- жу приклад Китаю. Слід їти

викачали її на відсотків п'ят- десят-шістдесят за старих те- хнологій. Напевно, вона є в шельфі Азовського, Чорного морів, десь по Дніпру. Нам необхідно зацікавити сьогодні іноземний капітал та іноземні технології, щоб вони сюди прийшли й попрацювали. А в стратегічному плані, звичай- но, мені як Прем'єрові хоче- ться інтегруватися в Європу.

Сьогодні всю стратегію й тактику необхідно направити

кукурикати, треба було на- раціувати цілий пакет доку- ментів. А ми спочатку про- кукурикали, а потім сходили- ся за голову. Та якби ми на початку року ввели купон у безготівковий розрахунок, нам було б значно легше. І чим далі тягнутимемо, тим гірше. Ось така правда.

— Ви вже, Леоніде Дани- ловичу, якоюсь мірою заче- пили проблему цінової полі- тики. Попередній уряд ствер-

Хоч би тому, що закони в цій ситуації не на боці ви- конавчої влади. Ми сьогодні наприймали таких законів, що кожний почуває себе вільним козаком. Тільки обопільно з Верховною Радою ми зможе- мо сказати людям, що сьогод- ні у нас є можливість хоча б призупинити це стрімке спо- зання в прірву, а далі уже виправляти становище.

— Та все ж ви вже встип- ли повідомити людям, що до

ось, на терит- сектора цього- ти. Нехай р- приємства на- і випускають- цію. Ось такі- обома руками

Я не розу- заці торгівл- що постала- годні. Указ- але реаліза- льовий ефек- ва, випускаю-



ВУМІЮ, ЯКУ НОЩУ БЕРУ НА ПЛЕЧІ

уряді, вони обре зрозуміли. ми змусили їх дних дії.

питання. Тре- ми брати, а й Україною. І самі договори на найвищому рів- анконусом їх цифри не буду Росія вики- заходів. Як- то них ставимо- повинні стави- раше? Через те, в нас усе зупи- говороми, що в них труднощі з м олією, але і неше проблем з тою і газом, ви- значно знизив-

ми добилися не. Сьогодні на наслідки відкр- говорив по теле- гра обіцяють від- реченню. У Мо- наша делегація, відписати договір остачання і кв- овинно йти, зв- ичний кредит. Я Гайдарем, ви- трі у цій части- стехнічних кре- мільярдів карбо- іні закупівлі, вємо технічний раку ж суму для сьогодні цієї розв'язати, ста- Шахти стоять бензини, вели- цукрових бу- на полях, таке із соншником. валюта. Ось до наше господарст- держрезерв, який непорушним. ну, мазуту він

Даниловичу, перше за такий говорите про тобо про мафіоз- Іхню присут-

ронні органи. По-перше, вони ніде не відчували реальної підтримки — ми ж тільки збираємося робити правову державу. У нас мільдіонера можна вдарити, образити, і він це має покійно терпіти. А в інших країнах, примі- ром, у Сполучених Штатах Америки? Що буде, коли громадянин тільки підніме руку на страж порядку? І так у всьому. Тому ми по- винні допомогти правоохорон- ним органам, де і з комплек- тацією кадрів поганенько, і з матеріально-технічним ос- нащенням невесело.

— Ще раз хочу поверну- тись до питання про Росію, точніше — до наших зв'язків із північними сусідами. Ви гра- нично чітко, асіно і недвозна- чно заявили депутатам, що в умовах, які склалися, було б безумством рвати економіч- ні відносини з Росією. І ця примога й чесність ваших висловлювань імпонує більшості народних обранців. Але водночас і надто тісна прив'язка до однієї країни таїть у собі, зізнайтесь, не- безпеку. Чи не збираєтесь ви, зміцнюючи відносини з Росією, поступово вести стру- ктурну перебудову україн- ської економіки на ширшу орієнтацію на свої можливос- ті? Адже ваша ідея створен- ня кількох промислових цен- трів-технополіс в Україні вже веде до цього?

— Я не такий простакуват- ний, як мене намагалися зо- образити депутати, звинувачу- ючи в тому, що орієнтуюся тільки на Росію. Отож пер- ше. Тільки в машинобудів- ному й оборонному комплексі ми одержали з Росії більш як 1800 підприємств. Ну скажіть, чи зроблено хоча б елементарну інвентаризацію того, що кожне з них може? У нас всередні величезний потенціал для того, щоб ба- гато завдань, переорієнтува- ти на ці підприємства. Ми отримуємо готове, та не вмє- мо ним розпорядитися. То- му, справді, повинні бути ці-

від меншого до більшого. Від створення таких зон, які створив Китай — у них пі- шли широкі інвестиції зару- біжних компаній, котрі зна- ли, що одержать те, що їм треба, — до інших структур- них орієнтацій.

— Останнім часом немало говорилось про пошуки парт- нерів по нафті, окрім Росії, в Саудівській Аравії, Кувей- ті, Ірані та інших країнах. Чи вважаєте ви перспектив- ними такі напрями пошуків?

— Нам з цими країнами нічим розраховуватись. До- ларів у нас немає, конкурентоспроможної продукції теж. Ми можемо розраховуватися знову ж такі лише сирови- ною. Друге. Я не даремно вийшов з пропозицією до Ве- рховної Ради про те, що нам потрібен вице-прем'єр з пал- ливно-енергетичного комплек- су. Тобто, цей вице-прем'єр повинен займатись не тіль- ки сьогоднішніми бідами, але головне він має розробити програму, як у цій ситуації бути Україні незалежною. Ми ж, напевно, всі переко- нані, що в Україні є нафта й газ.

— Газ-то є, а щодо нафти навряд чи.

— Так, скоріше всього є. Треба розробити стратегічну програму. Якщо її розраху- ки покажуть, що нам вигідні- ше купувати нафту в Саудів- ській Аравії, тобто будемо пра- цювати з Саудівською Араві- єю. Я не хочу діяти так нероз- важливо, як було раніше: з'їз- дили в Іран і відразу ж зая- вили, що буде в нас іранська нафта. До Ірану ж бо з'їзди- ли, а нафти немає.

— Отже, все ж таки наша стратегічна направленість в цій галузі — Росія?

— Стратегічна ні. Стри- тегічна буде тоді, коли ми розберемося, що у нас є, а чого немає. Адже в Західній Україні нафта була, ми ж

на те, щоб обстановка стала хоча б трішки ліпшою. Але вона, на жаль, деякий час бу- де погіршуватись — хочемо ми того чи ні. Ось дивиться, що за ситуація складається. Нам необхідно підняти про- житковий мінімум людей — пенсії, заробітну плату та ін- ше. Навіть найпростіші ро- зарахуни показують, що коли збільшити мінімальну заробі- тну плату до 1500 купонів, необхідно віднайти 60 мілья- рдів. Друге, ми обов'язково повинні виділити дотацію вуг- ільній. Вважаю, відоме рішення уряду робити рентабельною вугільну про- мисловість підняттям ціи на вугілля, нас згубило. Бо за вугільниками йдуть металур- ги, машинобудівники і т. д. Ми самі себе загнали в без- вихід, різко підвищивши ці- ни на вугілля. Якщо зараз знову підняти на нього ціни, це рівнозначно смерті. А для дотації вугільникам тільки в цьому році знадобиться ще 46 мільярдів купонів.

Третє. Було рішення не підняти ціи на хліб. Ми вже бачимо, як різно збіль- шилось вживання хліба. Люди не вірять нікому і запаса- ються про чорний день. Це ще плюс 17 мільярдів купо- нів. Грошей у бюджеті не- має, його дефіцит становить 330 мільярдів. Залишається лише один шлях — просити у Верховної Ради додаткової емісії. Верховна Рада і я, як Прем'єр-міністр, не можемо ухвалити цього, бо перебува- ємо до цих пір у рубльовій зоні. Отже, єдиний вихід — вводити купон у безготівко- вий обіг з колишніми респуб- ліками Союзу. Тобто практич- но це тимчасова національна валюта. Інакше ми взагалі не зможемо проводити самостій- ної економічної політики.

Я уже казав, що ми наро- били дуринь у цій справі. Купон треба було впроваджу- вати, але тільки ретельно під- готувавшись. Перш ніж про-

джував, що ми нині не мо- жемо втручатися в стихію розгулу ціи, бо вони сьогод- ні ніби то живуть своїм жит- тям. Але в країнах, де давно запроваджують ринкові віднос- ни, ціни практично стабільні. Підвищення їх навіть на де- кілька процентів там справж- не «ЧП». Невже, дійсно, дер- жави не може приборкати анархію ціи? Адже люди сто- ялились від такого неподоб- ства.

— То були лише балачки. Нічого практично не робило- ся в цьому напрямі. Гадаю, ми вийдемо з пропозицією і з цієї проблемі в програмі надзвичайних заходів. Ми створили антимоніопольний комітет, він повинен розпо- чати роботу. Помилка була в тому, що ми відпустили за- робітну плату. В усьому світі вона залежить від зростання обсягу виробництва. Адже що виходить: підприємства беруть кредит і за його рахунок під- вищують заробітну плату. Ми зняли всі обмеження, навіть рівень рентабельності зняли. Ось і вийшло, що сьогодні металурги одержують у пів- тора рази більше вугільників. Ясна річ, шахтарі, і я їх роз- умію, тепер знову вимагають підвищення зарплати. Але ж це — не має краю. Тому, як- що терміново ми не вживемо відповідних заходів, просто загинемо. Звідси ж зростання всього і вся, біг навиперед- ки: ті придавали — ми відда- ли, інші придавали — ми відда- ли. Взагалі, ніякої політи- ки в цій справі не було.

— Стихія.

— Повна стихія і попу- лізм.

— Тож можна сподівати- ся, що новий Кабінет прибор- кає монополістів, змусить їх тримати ціни, хоч би в які- хось рамках.

Я не звин'ювати й на- зивати терміни: буде краще завтра чи через 30 днів. Са- мі розумієте, все це непросто.

середняк наступного року по- винно настати поліпшення.

— Я сказав, що навіть за цієї поганій ситуації, що склалась у нас і за тnx засо- бів, які маємо сьогодні вжити, у нас є можливість вийти на рівень виробництва 1990 року. Від цих слів я не від- мовлюсь, для цього я сюди й прийшов. Сьогодні ми по- винні зупинити.

— Сьогодні, як ви вдало висловились, нині набула та- кого масштабу, зробила крок у такі сфери, до неї включе- но такі сили, що вам тільки можна поспівчувати в боро- тьбі з нею.

— Так, звісно, що сьогодні все купується і все прода- ється. Я просто можу сказа- ти, що в своїй діяльності від- чуваю величезну підтримку Президента, бо він глибоко все це розуміє. Така само під- тримка з боку Голови Ве- рховної Ради і парламенту. До мене підходили депутати різних течій та груп і теж говорили, що це діло все треба зупинити. Не можна безупин- но котитися в прірву.

— Яку політику Кабінет міністрів вестиме щодо приватного підприємництва? Чи не буде через «холості обер- ти» багатьох таких підпри- ємств обмежуватися їхня ді- яльність і, навпаки, зміцню- ватися державний сектор?

— Це було б згубно для країни. Треба обов'язково під- тримувати дрібний і середній бізнес. Треба, щоб з'явився клас власників, якась конку- ренція. Лішице це нас врятує. Не те, що ми приватизуємо великі підприємства — від цього ми нічого не одержи- мо. А ось коли людина вкла- дає свій капітал, зовсім іння річ. Сьогодні що ми маємо? На базі державних підпри- ємств багато хто створив ма- лі підприємства і фантично платить тільки за електро- енергію, нещадно експлуа- туючи державні фонди. Так

ного спожн- за вільним- жуть, зате- рекуповує- ціни, які у- як же це- продати не- блять, що

Знову-та- цію. Тут ті- політика- тизувати. розпродати- приємства. верті, інших- відсотків п- вають у р- там живуть- дати не тр- прихати д- доларів і м- Все треба- держави, р- живе 53 м- них 15 м- рів.

— Але- ді страшен- у наведен- з Кремен- реробним- що вироб- людей?

— Для- має можл- підписав- кування- владі пре- дента Ка- я йому за- справді ді- жаю, що- ніше реес- ства як в- місцях їх- ререстру- всі стату- є хто.

Усе, п- це резуль- навчої вл- номічного- вація до- ді багато- місця. Ні- заходами- чого мож- ними ван-

1992 року. № 213 (463)

Сумно дивлячись на порожні вітрини і привади наших магазинів, мимоволі пригадаєш газетний фейлетон Михайла Булгакова «Торговий ренесанс», написаний за часів НЕП: «Важко зрозуміти, з яких тазових надр оздобила Москва примудрилася добути товар, але вона дістала його і щедро рукою витрусила за дзеркальні вітрини і розікала на полицях...»

А коли починаєш розгледіти значимість за дід-прадда, о діво!

Виявляється, мало не в кожного заповіряє преєди були, «куркулі».

І згадує з сіркою: мабуть, тому-то і було в Москві чим торговати, що багатство була наша земля на справжніх господарів. Які б привади могли ми сьогодні мати, яке суспільство, якби тоталітарна держава не знищила хазяїв.



«VICTOR» 13 СОЦІАЛІСТИЧНОГО ТУДІКА

І наглядчас стаєлистої системи цілї колектив рішуче вились від наїдиий дах фирми. Різницяні разом із засновником. І не прогадали. Нині у «Victor» понад тисячу чоловік. «Як переконався, що назав людям? — пригадує Віктор Миколайович. Говорив на державу ви вже продавали. Попрацюйте на мене». Така відвертість деяких можновладців просто шокувала. Але Огаренко знав, що казав: на СРСР ми всі вже добряче погорбали. І бачили наші, і діди. І що заробили? Дуло з маном. Отож давайте працювати на себе. Працюючи на Огаренка, ви приносите прибутки йому, ви платите вам за виконаний обсяг роботи, а з прибутків — великі податки молодіжній Україні. Таким чином, і реально, підмишляючи добуток кожному працівнику фирми, і суверенна держава має стабільні надходження. То кому від цього погано?

Огаренко, аважай, був перший, хто виразив і соціалістичного духу кута на Запоріжжя. Що тут зчинилося Шуму-чуму, ідики, промов на нарадах різного рів-

ня, прокурорських втручань, гаятиної тріскотини було чимало. А це же фірму назвав на свою честь — «Victor»! Що, переконалися, а чи сам себе він відчуває переможцем? Принаймні, почувався втепенно. Незнайома на багатомільйонні кредити і непомітні високі податки, на постійний перебір з паливом. Незнайома на несприязнь з боку тих, хто хотів би і надаль розподіляти їх владарювати.

Історія ж фирми «Victor» корениться в історії. Природу, яку напирисий мимолоту року спорожили магазини держоргів! Розпался Союз, постачання колгоспів ресурсів припинилося. Система державної торгівлі, яка може працювати лише за фондами і прикріпленнями, розвалилася, магазини опинилися на межі закриття. Державні структури, зв'язані інструкціями та заборонами, виявилися неспроможними нажити прилави.

Тина річ — приватний. Тут — прамі угоди, миттєвий розрахунок за говорі, вільне встановлення ціни. «Але не думайте, — зауважує Огаренко, — що нам вільно загнати астрономічні ціни. Товар же легкатиє. Ціна в нас завжди така, щоб дозволити реалізувати товар протягом 10—20 днів». Огаренко заздалегідь зрозумів: торги до не житицтв, що і було підтверджено Указом Президента України про комерціалізацію. А до створення власної фирми Віктор Миколайович мав у своєму обсягому кошику «Укробудматеріал». Яким він був керівник хоч б з того, що його підлеглі практично одностайно перейшли в ранг найманих працівників (кожен тепер на контракті) «Victor».

Це тепер відомо: потужний автопарк, десятки машини по всій області, бази в різних районах. Все це збувалися Огаренко за півтора десяти років (йому нема й сором) господарським методом. Тодішня держава на розанток його колгоспної контори і дерев'яного рубля не дала. А думав уже це зробити, бо ним постійно рухався ініціатива,

бо своїм ділом він завадав державі. Крутився й інших спонукав до цього. Навпероді створення власної фирми обставили підпорядкову контролю магазини в рої... пошук. Зайшов у «Будматеріали» в Гуляйполі, а продавці скинули собі, у якийсь момент дивилися. А що, питає Огаренко, ви за віником виглядаєте? Ринок такої роботи не терпить, ото туди й шлите, ми дивитися, бо на покупці слід уся увагу звертати, товар треба рухати... Про той випадок у фірмі не думали, а про наочний урок переходу до ринкових відносин.

Значино, у «Victor» крутається тепер уся, бо кожен знає: хочен добре заробити — працюй. До-речі, Огаренко не «прихвонув» магазин, іх узято в оренду, а труди і колектив узяли в фірму мовідовітні люди. Колетів магазин отримувє в середньому три відсотки від суми реалізованого товару, кожен працівник у вересні

же про це кричить з трубу?) чи з ішими колгоспними репутілками. Він мовчині завантаж товар (поклад 40 відсотків за межі України). Завантачує ним наших громадян, а гроші надходять до наших же банків.

«Головне — якомога більше завести й продати, — говорить Віктор Миколайович на зборів працівників фирми. Використовуйте всі сили: торгуйте, вилучайте в села і на підприємства, з го-тою і за безготівковими розрахунками. Думайте про найменші дрібниці! Розмінуку закінчено, вимоги постійно зростають». Умовляй! і прогнозу у вас не буде — тільки економічні вилучи.

У нашу садістоість мовістична пропаганда задала стереотипи: якщо приватний, то обов'язково амораліст. Як усе це не лінитися до «Victor». Думайте самі: Огаренко спостерігав-спостерігав, як «будували» мешки дрібниці, худи, та й узяв його на баланс. Тепер це Міжнародний інститут муніципального управління, де стотувалися й наші люди з ринковою економікою. А мешаючо у фірмі з'являється ще один оригінальний структурний підрозділ — футбольний клуб «Виктор». Настановлюючи віднавичити «Український письменник» мити дрібниці, худи, жиної проми, профнамовіку «Victor»...

Як ж стосуюнн президентів з найманими робітниками? За Миколайовичем, повільно, але вилучає експлуататорських, виготовістичних. Про зарплату ми вже згадували. А це зв'язано з відсотком, який вилучає з зарплати в межах дії «Victor» часи з працівниками магазину, бач, гарана. Люди адляв скаж, айдати гроші, та говорив ям: «Коли що — ми за Огаренку поїдемо; на страж і на мітинг!» Та ось, що виявляється, сити в Огаренку.

Отже, праатник прийшов у наше життя. Протягом першого півріччя в Запоріжжя, за повідомлення управління статистики, діало близько 300 приватних фирм і підприємств, заснованих одією людиною, по імі: «Приймад Віктора Миколайовича знайшов широку підтримку. Звичайно, «Victor» — беззаперечний лідер серед фірм малого і середнього заповільного бізнесу. Що він уже приніс — знаємо: а що принесе приватник узагалі, сказ поже.

Ірина ВАСИЛЕНКО, Олександр МИХАЙЛЮТА, Запоріжжя.

мічної діяльності. Підприємство і підприємств залишається тільки скорочувати виробничі витрати, зменшувати ціна треба з визначеними орієнтирами.

Отже, вихід зараз полягає у введенні безготівкового купона.

На основі кредитної емісії Україна випустила велику кількість безготівкової товарної засн. Це невідгидно для РСР. РСР вела яову систему розрахунків через розрахунково-касові центри центральної банків. Україна може закупити товари тільки на суму своєї реалізації в РСР.

У зв'язку із ступеню завищення курсу купона в розрахунках з Росією (1:1) ос-

танія обрала заснуку систему розрахунків, яка іх ітучино стримує. Росія фактично вилучила з курсу на платіжникову засобу. Україна може закупити товари тільки в межах свого кореспондентського рахунку в Центральному банку РСР.

Природно і ініціалізованім заходом у цих умовах є введення курсу купона до нуля. Тоді можна буде мовітись від системи розрахунків через розрахунково-касові центри центральної банків. Це невідгидно для РСР. РСР вела яову систему розрахунків через розрахунково-касові центри центральної банків. Україна може закупити товари тільки на суму своєї реалізації в РСР.

У зв'язку із ступеню завищення курсу купона в розрахунках з Росією (1:1) ос-

одержав зарплату близько 10 тисяч купонів, деякі директори — від 15 до 30 тисяч. Апарат фирми складається з 18 чоловік (у конторі було 42), зарплата апаратників залежить від посади і кола обов'язків і визначається за коефіцієнтом 2 до 6, на який множиться середній по фірмі оклад.

Директором магазину і баз надають широкі приватні повноваження. Принцип платі: продаж, екажімо, протягом тижня на 100 тисяч товару — наступного місяця узяти ще на 50. Залежало то-рив — відсоток, який належить колективу за реалізацію, зникається. Стимул! Стимул!

Результат — постійно зростаючий товарообіг. З критично по вересні він зріс утричі й дорівнює 126 мільйонів карбованців. І це не за рахунок підняття ціни, а за рахунок мільйонів товару. Виразується величезним муром і штучно занижених цін, тут і меблі, і газони палити, шалери й піноплен, нахлі, цемент, сантехнічне обладнання, орошки, котли, фарби, цвяхи... Зауважте, Огаренко ніколи не спаривав на розрив зв'язків з Росією (чи не ті іх і руать, хто ду-

ється нам у борг, вивезення не записується у вивоз).

Отже, необхідні заходи реалізації реалізації асвєтис курсу валюти. Прада, тут ми маємо безпередбачений вилупок, коли одна невідгидно вилучає, повернується в ішній, некорисний валюті. Така ситуація тримає нас за горло.

Нинішнє введення курсу купона до нуля, ітучино розрив між товарами, що ввозяться, але будуть створені нормальні умови для готівкової і безготівкової розрахунків для еквівалентності товарооборотів і збалансованості ринку.

Не будемо будувати ілюзій. Купуючи грошове купон, купуючи «стабілізатор», купон — це не національна валюта. Але перехід на безготівковий купон і введення його курсу до нуля не тільки лізиди, відкладання яких смерті подібно.

Володимир ЧЕРНЯК, доктор економічних наук, професор.

6 листопада 1992 року. № 213 (463)

СТО-3 СТО-3 СТО-3 СТО-3 СТО-3 СТО-3

ПРОПОНУЄ: нові автомобілі іноземного виробництва (зі складу в Києві):

- «Мерседес - Бенц»
(моделі 190, 300, 420)
- «Фольксваген «ПАСАТ»
- Хундай («ПОНІ»,
«ЛАНТРА», «СОНАТА»)

Приймає заявки на запасні
частини до цих моделей
Оплата у ВКВ

ПРОВАДИТЬ:
скуповування у населення
та комісійний продаж
автомобілів і товарів
підвищеного попиту
за ВКВ та купони.

Чекаємо за адресою:
м. Київ, Сталине шосе, 90.

Контактні телефони: (044) 296-04-60
296-04-20
296-00-30

Посольство Королевства Данії в Києві повідомляє, що з 26 жовтня 1992 г. знаходиться по ново-
му адресу: 252034 Київ, ул. Володимирська 45.
Телефони: 229-45-37, 224-49-17, 225-32-53.
Факс: 224-61-05.
Посольство открыто с 10-00 до 16-00, оформление виз с 10-00 до 12-00. Субботы, воскресенье —
выходные дни.

ВНИМАНИЮ РУКОВОДИТЕЛЕЙ ПРЕДПРИЯТИЙ И ОРГАНИЗАЦИЙ!

Вы хотите приватизировать
имущество своего предприя-
тия и у вас есть некоторые
проблемы? Обращайтесь в спе-
циализованное предприятие «ЭК-
СПЕРТ-91».

«ЭКСПЕРТ-91» поможет
решить вам все вопросы
нашего экономического
«ЭКСПЕРТ-91» — это
проведение инвентаризации
и оценки имущества
предприятия.
«ЭКСПЕРТ-91» — это
разработка тезисов
приватизации и подготовка
учредительных документов
при преобразовании
государственных предприятий
в другие организационно-
правовые формы.

«ЭКСПЕРТ-91» — это
юридическая поддержка,
поиск иностранного
инвестора, налоговая,
«ЭКСПЕРТ-91» — это
максимум внимания и
всегда профессионально.
Адрес: г. Киев, ул. М. Рас-
ковой, 11 к. 917.
Телефон (044) 517-80-22.
Телефакс (044) 517-80-22.

ПЕРЕВІРТЕ, ЧИ ПРАВИЛЬНО ОФОРМЛЕНО АВТОМЕНТИ!

На зблизності повинні бути відбиток асової машини.

При оформленні передатки (перезареєстрації) без асової маши-
ни автослужба проставляється відбиток залізарного відбитка
відбитка з'ясу. В такому разі зблизність відбитка передатки-
копії з каталогу про оплату вартості відбитка (перезареєстрація).

Для оформлення передатки аз газету чи журналу, а також для
перезареєстрації важливі бланки зблизності з асовою хартією
залишок передатки чорнопом, розбірають, без сиренних, з'ясу з
указів, вказаних в каталозі.

Місячні квітні автослужба передатки автослужба з'ясу.
«ПВ — МІСЦЕ» залишають передатки відбитка з'ясу.



Інформація про випуск сертифікатів валютного фонду інвестиційної компанії «КІНТО»

Інвестиційна компанія «КІНТО» — один із лідерів на ринку цінних паперів
України. З вересня 1992 р. «КІНТО» — спільне українсько-канадське акціонерне
товариство зі статутним фондом 50.000.000 крб. 40 % акцій Компанії належить
Atlas Merchant Banking (Канада), Компанію очолює Президент С. М. Олександр,
який має 15-річний досвід роботи в області фінансів як в Україні, так і за кордо-
ном (Темплський університет, США).

Компанія прагне перанести цінності західного фінансового світу: надійність,
чесність, ефективність, турбота про клієнта — на нашу землю. Для наших клієн-
тів ми пропонуємо нові і нові фінансові інструменти, які задовольнять набрі-
номіністні Ваші потреби. Для наших співробітників робота в «КІНТО» — мож-
ливість швидкого професійного росту, реалізації їх потенціалу.

Компанія існує з початку 1992 року, але за цей час зроблено чимало.
З 1 вересня 1992 р. діє інвестиційний фонд «КІНТО-ДЕПОЗИТ», який пропонує
одні з найкращих депозитних процентів в Україні (41—48 % річних) і гарантує
нашим клієнтам спокійну ліквідність.

З 1 листопада 1992 р. з ініціативи Компанії створено акціонерне товариство
«Народний інвестиційний фонд «КІНТО» для мобілізації грошових та приватиза-
ційних вступів громадян, а також інших вступів юридичних осіб.

Сьогодні ми пропонуємо Вам нові фінансові інструменти — сертифікати Ва-
лютного фонду інвестиційної компанії «КІНТО». Номінальна вартість кожного
сертифікату — 1 долар (або 500 крб.). Сертифікати серії А продаються за но-
міналом за валютноорієнтовану валюту, а сертифікати серії Б — за національну
валюту України (до її введення — в нульовик) за поточним курсом.

Валютний фонд стартує 7 листопада 1992 р. Найближчого року ми гаран-
туємо на менш як 4 % річних на сертифікати серії А і не менш як 2 % річних
від валютного номіналу на сертифікати серії Б. За бажання власника, проценти
можна одержати сертифікатами Фонду. Інвестор має право продати, подарува-
ти, передати у спадщину і навіть обміняти свої сертифікати на сертифікати ін-
ших інвестиційних фондів та інші цінні папери.

Через рік після придбання інвестор може пред'явити свої сертифікати до
оплати. Сертифікати серії А Компанія анулюватиме за номіналом за курсом,
допомі США, сертифікати серії Б — за національну валюту України за курсом,
що його встановлює Національний банк України. Отже, власник сертифікатів се-
рії Б надійно замикає свої гроші від інфляції, а після введення національної
валюти України він зможе отримати свій вихід у гривні.
Ми сподіваємося, що наші клієни зацікавлені в нас. Подаруйте їм, можете уточ-
нити за телефонами: 296-67-30, 295-73-92, або за адресою: м. Київ, бул. Лесі
Українки, 26, к. 221.

Компанія «КІНТО» чекає на своїх клієнтів.

АМП «Урожай» продает гибри-
ды черной калифорнийской.
Кон. тел. (044) 272-39-20 с
18 до 21 час.

СП «АРОД» орга-
нізує поставку в
Україну за СКВ но-
вих легкових, грузо-
вых автомобілів і
микроавтобусов
«MERCEDES».

Тел.: 224-97-00.

КПКПФ «Творчество»
продает импортные лег-
ковые машины: OPEL
OMEGA 2.3 Turbo Diesel,
модель CD Combі, 1989
год.

Цвет: черный.
OPEL OMEGA 2i ben-
ziner: 1987 год.
Цвет: метал. голубой
Телефон для справок:
(044) 220-19-14 с 10-00
до 18-00.

Приглашаются для перспек-
тивного и взаимовыгодного со-
трудничества, связанного с
внедрением САПР, начальники и
сотрудники отделов: Главного
технолога, Главного механика
конструкторских и проектных
отделов заводов Украины.
Адрес для переписки: 320068,
г. Днепродзержинск, пл. Дзержинского, 1-А-43.
Тел.: (0562) 473854, м.п. «КОМ-
ПЮТЕР-ГРАФИНА».



САЛЮТ ТОБІ, КИЄВЕ!



1-й Український фронт, листопад 1943 г. На Дніпро в район Києва
своїм полемаршем. Салютним виступом зустріли переможний взір
фашистських військ Києва

Й лонний добре пам'ятаю той щасливий день воєнної лори. Було це в запорізькому степу під вечір 6 листопада 1943 року. Наш артилерійсько-мінометний батальйон, маскуючись лосіми лісосугом, підтягувався до лінії фронту. Раптом загриміли гарматні лостріли, і над нашими головами стали рватися зенітні снаряди.

— Повітря! — пролунала команда.

Бійці кинулися врозтіч, щоб сховатися від ворожої авіації. Але нічого їй близько не було.

Вже через кілька хвилин по всьому степу, як до лєрадо-вої, вислося тисячоголосе:

— Ура! Ура! Ура!

Виявилось, наші зенітники дізналися по радіо, що війська 1-го Українського фронту зєльнили від фашистів столицю України, і скочили в лісосузи! Батарея авіації не чєсть цієї радісної події салют... А ми думали — конкєрсия.

На ця змєнах фронтового корєспондєнта Олєксєндєра Димитрієва — епізоди боїв за

звільнення Києва від фашистів у листопаді 1943 року. Жорстокими були ті бої, кровопролитними. Від Букринь до Ново-Петрічєва по всьому Дніпру кєлиє вода, лєдєльні бомби на головах вєїїїї, які форсуєвали ріку. А пробившись до центру міста, побєчили солдати земєсть Хращєтєвє гори руїн...

Поклонїмося ж в цей день тєм, хто вїддав життя за звільнення Києва, і тєм трудєрам, хто лїд нєїї його з лєпєлу вїїїї.

Володимєр ЧЕРКАС.



Київ, 6 листопада 1943 года. Советские войска на улицах Киева.

Власкорі повідомляють

Подія тижня: номентар спецпора відділу зарубіжної інформації

АМЕРИКАНА ЗРОБИЛИ СВОЙ ВИБІР

Бразил

«РОДУЮЧА» ПОЛІТИКА

«Королівську партію Вірменії» зареєстрували в Міністерстві юстиції РД. Це сталося, що єдиний підтвердженим того, що політичні — один з найпопулярніших видів громадської діяльності в республіці. Бо, наприклад, лише тижнем часом. Міністр зареєструє 27 подібних організацій.

Крім того, у Вірменії значно зросло такжана до благоїдності. Свідченням цього також стало зростання чисельності існуючих благодійних товариств. На сьогодні їх налічується вже 200.

Ара МЕЛІКСЕТАН.

Москва

СТОЛИЧНА «КАРУСЕЛЬ»

У Москві, як і раніше, киплять дискусії щодо збору військових мер. Прокуратура в Верховний суд Росії опротестувала рішення Мосрада про проведення виборів 5 грудня. Тепер депутати призначили новий строк — 7 лютого.

Таким чином, судово-палатна «карусель» у столиці розкручується з додатковим прискоренням. До речі, вибори, якщо вони відбудуться, обійдуть місцеві казні в 2 мільярди карбованців. Це за сьогоднішніми цінами. У лютотому ж вони відіуть зростуть.

Володимир БАБЕНКО.

Ташкент

НА ВІДПІВНІ ВІД ПОЛІТИКІВ

Міжнародне конференція Імунологія заархивується в Ташкенті. Вона проводиться на безліч Ташкентського інституту імунотології, колекційного філіалу молоскопського інституту.

Те, що конференція відбулася в одній із держав СНД, свідчить про визнання зарубіжними імунотологами великих успіхів Ташкенту, з республіки співдружності. Зстріч наваля чі відбулася в 6, щоб не допомогти Європейської організації імунотології товариств і Національній академії культури та загальнонаціональних цінностей Узбекистану. Віце-президент Товариства вчених-імунотологів СНД Радія Хайтов повідомив, що ця організація зареєстрована в Міжнародному союзі імунотології товариств. Він відзначив, що, на відміну від політиків держав співдружності, вчені дослаги розуміння загальних проблем і вирішувати їх.

Зульфія РАСУЛІ

Кандидат від Демократичної партії Білл Клінтон переміг на президентських виборах у Сполучених Штатах. За останніми даними, його підтримали 382 з 538 членів виборчої колегії. А для перемоги, як відомо, необхідно лише 270 голосів членів колегії. Це означає, що 20 січня наступного року Клінтона буде призначено 42-го президента США. Віце-президентом стане Альберт Гор, колишній сенатор-демократ від штату Теннессі.

Що ж обіцяє американцям перший за 12 років демократ у Білому домі? Під час передвиборчої кампанії Клінтон оголосив своєму могому загальному економічному і соціальному політику, спрямовану на підвищення добробуту середніх прошарків населення.

У сфері зовнішньої і оборонної політики Клінтон виступив за скорочення військової присутності США у Європі, припинення війни в програмі Пентагону, пропонує зробити основний акцент на застосування сил швидкого розгортання. Обіцяє сприяти американським номінальним відомості політиці лідерів на світових ринках.

Новий американський Президент не відмовляється та-

З ДОСЬЕ «ГОЛОСУ УКРАЇНИ»

Білл Клінтон народився 19 серпня 1946 року в місті Хоуп (штат Арканзас). Закінчив низку престижних університетів, зокрема Дьюкський (Дьюкський [США] і Оксфордський (Валленборнштейн). Отримав науковий ступінь доктора права у Йельському університеті.

Має приватну адвокатську практику та був професором юридичної школи в університеті штату Арканзас. Клінтон розпочав свою політичну кар'єру на посаді генерального прокурора штату з 1977—1979 років.

У 1978 році був обраний губернатором Арканзасу, ставши у 31 років наймолодшим главою економічної влади штату в



Історія країни. Білл Клінтон одружений. Дружина — Хілларі Родам Клінтон. Дочка Челсі — 12 років.

конкретно від підтримки колишніх республік СРСР. Втім, вважає, що Сполучені Штати надто повільно рухаються на поділ, як тут відбуваються. На думку Клінтона, Америка повинна очолити міксеродну націалізацію в допомозі у знищенні стратегічної ядерної зброї у колишньому СРСР, продовжувати надання грошової СІД, продовжувати

медичної допомоги, сприяти створенню демократичних інститутів і проведенню ринкових реформ. Тобто політика нової адміністрації Білого дому щодо колишніх радянських республік, зокрема України, базуватиметься в основному на старих принципах. Хоча й не можна застерегти підтримку «без певних умов» і необхідну, в зале-

ності від неопитних ідей, застосовувати «засоби впливу». Про це заявила звичайнолітній новонаступник Клінтона М. Оберайт.

Одним не це питання було основним у президентській передвиборчій кампанії. А проблема введення економіки США зі складу, який очолює її за частини попередньої адміністрації. «Якщо бездіяльність — це мистецтво, то Бущ — справний художник». Так охарактеризував до-году його правління необхідний лауреат професор економіки Массачусетського технологічного інституту Р. Солду.

На цьому фоні програма Клінтона на підтримку демократичних зусиль на напівдоводження, наукової дослідження і розробки, а також залучення нових інвестицій в освіту і професійну підготовку припа-ла американцям більш до вподоби.

Оптимісти вважають, що Клінтон і Гор представляють новий етап у президентстві демократів, виправив у державній політиці, і до цього ж віднодудумиш, ади значна частина консервативних республіканців — їх попередників.

Артем ПРОХОРЕНКО.

Проблеми

ЩО РК НАСТУПНИЙ ЇМ ГОТУЄ?

Уряд Федеративної Республіки Німеччини оголосив, що планує покрити дефіцит федерального бюджету на 1993 рік за рахунок економіки у соціальній сфері та громадських служб (транспорт, пошта, комунальні послуги). Інші три 25-процентні скорочення у наданому необхідному соціальних програм аналізують різний професіонал і місцевих службівців Німеччини.

Професіонали позаявляють таке значення урізання в підтримку в економічному плані сільських земель (колишню НДР), в службовців цієї політики вбачають загрозю спокою у країні загалом. Місцеві опалення зазначують, що подібний крок одразу призведе до зростання безробіття, а це у свою чергу спричинить зменшення надходжень в бюджет від платників податків. Тим часом, міністр фінансів Вольфганг Зайхарт, що протомом майбутніх трьох років не соціальні пот-

ребри на буде віділено серйозних догай. Якщо взяти до уваги тенденцію до зростання ціни на основні товари, то стено очевидно, що зарплати службовців прогують, вступити трох років ватр відсотки не досягне потрібного рівня, підтримка залишиться.

Разом з тим заступник голови Німеччини професіонал Енгель-Кендер вважає, що спроба закласти державний бюджет за рахунок скорочення витрат в соціальній сфері підірве ідентичність і бажання домогати

«сільським родичам», відкидає розбавку нових земель далеко не без.

Загалом представники різних верств вимагають симетричної економіки, а керівники обслуговування службовців Хагедорн вписують досить різко: «Службовці не будуть діючою короною для нації».

Спеціаліст боннського інституту господарства і суспільства вважають, що урядова політика веде країну до надзвичайно економічних і фінансових труднощів. Однак, поки що ФРН не помітно якось антиурадових антивміл. Мабуть, широкі верстви населення ще не відіули серйозності ситуації або сподіюються, що Бонн так чи інакше вірне рішення.

Лізаветта ФЕДОРІВ, Бремень.

За морями

ДАЛЕКІ МІРАЖІ ПЛЕМЕНІ ТУАРЕГІВ

Протомом майже трьох сторіч з 1588 по 1853 роки понад сорок європейських мандрівників намагалися достатньо до овіяного легендарного африканського міста Тімбукту в самому центрі Сахари. Відішли лише четверо. Решта загинули чи підсприги, чи від рук «сміх людських», як згодом їх стали називати. Очевидно, які уникнули неминучої смерті, розповіли про люте племя воєвоєвських вершинки, що верталися не вєрбодом роздімляли пустелю в одній екстремно-ного колориту. Називалися вони туарегами.

Незалежно до фанатизму, ці «чорні пустелі» сторіччями наводили страх на торгові каравани, не знали спокійного господарства, в євоподіли лише величезними стадами великої рогатої худоби. В епоху сторіччя через мізантропію між племенами зусильнополітичними зміни тяжка удача спостигла і туарегів, перетворивши їх усього-на-всього на виважених

бунтівників та біженців. Іх повний занепад настав 1973 року, коли одна за одною відбулися заходи майже повної знищення стад, єдина джерело багатства туарегів. У 1990 відбулися зіткнення між чобічниками чобічниками Маді. Загинули воєвоєвських «партизанів» нападів на міста та відділення Сиродані застав. Навозорі протестували підірвали рухомість повстанців робили їх невразливими для рагундарних уражених військ. Іх керівник, африканський мійчій дити — відіули на собі весь тагер випробувань, що запливли на них. За останні два роки сторіч їм було вбито і понаду 50 тисяч змушени були ретуватися течею до сусідньої Мавританії. У квітні 1992 року туареги й уряд Маді уклали угоду, що має покінчити з цим конфліктом, який загинув, але мистецтвами природними зіткненнями свідать у черговий раз, що мир у цих краях, як і розв'яз, негують у кращому разі делекний міраж.



На знімку: весь тагер туарегів у євгенії дегес, які чекать своїх неважливих участі в таборах для біженців у Мавританії.

Фото й текст з журналу «Гео».

Отанові!

РЕФОРМИ В КИРГІЗСТАНІ: ЗАГАДКА ДЛЯ ВСІХ

Представник Міжнародного валютного фонду Х. Гренерс, який заявляв дізнатися, як виконують у Киргизії предикати в лінійі цього року програми економічних реформ (її було розроблено за участю експертів міжнародної організації), на зміст задоволення своєї цілі. З огляду на відсутність необхідної коментаторної системи вперше Президент в еваріальному порядку зібрав відомості по телефону й одержав сумні результати: мало не після кожного другого пункту програми довелося робити позначки «маєм виконано».

У Міністерстві промисловості, наприклад, не вдалося з'ясувати, на яких підприємствах скорочено обсяг державних і на загальні справи державного володіння. Міністерство зв'язу, торгівлі, транспорту не змогли повідомити, скільки підприємств приватизовано. Немає інформації про розробку законодавчих актів з контрактів, банкрутства, ліквідаційних процедур та структурних операцій, про пераграти податкового законодавства та багато іншого. Довалося констатувати, що з 44 пунктів програми економічних реформ, намічених на цей рік, лише 24 перебувають на стадії завершення, а 12 не виконано.

Негайно зібравши після цього весь кабінет, віце-прем'єр-міністр Г. Кузнецов заявив, що урядові структура подавали звіт про виконання програми. Однак ще не ясно, якою буде реакція теле, після звіту Х. Гренерса у шість-шарову МВФ. Адже, як відомо, фонд дає кредити державам, які справно виконують його рекомендації та ретельно здійснюють економічні реформи.

Богдан ДЕНИСЕНКО.

Вішнен.

КОНТРАКТ

ГАЗЕТА
БИЗНЕСМЕНОВ

HO

з ке
оскіль

POINTE

ГОЛОС України

Вважаю, що особовий склад УВС Сімферополя зробив все можливе, щоб уникнути жертв.

С України

Розмову аів
Богдан БЕРЕКЕТА.

Реклама

Прес-служба Ки-
ївської міської
держадміністрації.

ДОБРОТА – ТОВАР БЕЗМИТНИЙ

Конфлікт

КОМУ НЕВИГІДНА «ТАВРІЯ»

Олександр
МИХАЙЛЮТА.
Запорізька область.

Коротко

АКАДЕМІЯ ПАНІ КУЛІСИ

Таку назву дістала студія моєї
спаси при Миколаївському театрі
ки та дівчата пройшли суворий
покладають надії на те, що мол
яльність театрального колективу.

Миколаїв.

БРАВО, ТЕХНАРИ!

У Вінницькому політехнічному
області-кабінет українознавства.
брамо молодим науковцем Юрі
місцевої старовини. Серед докум
дації в науковий обіг.

Вінницька область

АКТОР НА ВСЕ ЖИТТЯ

Серед небагатьох українських кілн залишитися акторами, можливі УПА, він залишив батьківщини трупх Німеччини, потім (вида). Недавно пан Лялька відогатинський район, де його й

Івано-Франківська область

Проблема

БЕЗ НАДІЇ – СПОДІВАЮСЬ

— Два роки тому група вчених нашого Інституту одержала європатент на новий препарат — поліпатилен. — який затримує розвиток онкологічних пухлин, змусжує імунну систему ураженого організму ефективно протидіяти смертельній хворобі. Японці, голландці, німці широко за-

тосовують його в лікуванні, здавалося б, безнадійних хворих. Інгредієнти цього препарату — солі платини та чисту ДНК (дизоксирибонуклеїнову кислоту) раніше ми купували за помірними цінами в Росії та Латвії, для того, щоб виготовляти поліплатинен у лабораторних умовах. Сьогодні випуск цих інгредієнтів, так само як і серієне, а не лабораторно виробництво, треба налагоджувати на Україні. Треба — це навіть не те слово. Сьогодні маємо оперувати п'ятичлну дівчинку, не маючи в операційній ні ядерно-магнітного резонатора ні лінійного прискорювача... Це при тому, що вважаємося провідним клінічним науково-медичним закладом в галузі онкології займаємось гісто-

променевою та
цією, здійснює
тисяч складни
рік. До речі, я
ків після опера
залишаються і
5 років, це в
ним рівнем хі
чання в орган
го. У нас цей
вищий, але ст
ність валютни
ми могли б
часніше облад
вання людей.
нобілської тр
ються до нас
питаєте про ст
мовчу. Знаю т
свогодні на о
ним серцем.

Для юридических лиц
значительно сократим сроки
перечисления денег из России на
границу и выплатим вознаграждение
от 2 до 10% от суммы.
услуги по перечислению денег в Россию и по
поиску утерянных платежей не оказываем
(044) 216-93-36, г.Киев
(095) 121-20-06, г.Москва

FINCO

Финансовая компания

(Российская Федерация, Москва) предоставляет украинским организациям и фирмам краткосрочные беспроцентные валютные кредиты под гарантийный рублёвый депозит. Депозит вносится на банковский счёт в Киеве.

Телефон представителя в Киеве:
(044) 432-84-83.

Знак біди

ВБИТИ БАНДИТСЬКОЮ КУЛЕЮ

При затриманні групи злочинців в Острозькому районі вбито працівника управління внутрішніх справ — майора міліції Миколу Костюка. Він прийшов шлях від міліціонера-водія до старшого уповноваженого відділу боротьби з організованою злочинністю і мав всього 35 років.

Рівненська область

Сергій МЕЛЬНИЧУК

ГОЛОС України

ГОЛОС УКРАЇНИ

6 листопада 1992 року. № 213 (463)



Анціонерное Общество «Техносат» предлагает более 70 вариантов систем спутникового телевидения и радиовещания производства Белоруссии — Голландия по цене от 27 тыс. рублей до 132 тыс. руб.

Антенны автоматического поиска (позиционирующие), системы «MULTIFEED», одновременно принимающие несколько спутников, программируемые станции кабельного ТВ и студии удовлетворят любые ваши запросы.

Демонстрация по адресу: г. Минск, Я. Купалы, 27 (ВДНХ). С завода обращайтесь: 220111, г. Минск, «Техносат». Телефоны: 34-02-55, 42-91-78, 58-76-91. Телефакс: (0172) 58-76-90.

— технической и технологической экспертизе существующих и вновь создаваемых швейных предприятий;
— приобретению современного высокопроизводительного швейного оборудования по высшей спецификации (в том числе бывшего в употреблении);
— предоставлении в аренду швейного оборудования, сроком минимум на шесть месяцев;

— приобретению всевозможных текстильных материалов, фурнитуры, ниток, утюжочных материалов.

Контактные телефоны:

а Черновцы: (03722) 4-89-82; факс: 4-74-09;

в Актини

г. Ноттингем: 0602 231797, факс: 0602 452594

Производственное объединение на клиринговых основах осуществляют срочные платежи из России в Украину. Минимальная сумма — десять миллионов рублей. Рассмотрим предложения по закупке товаров. Возможна предоплата.

Тел. а Екатеринбург (3432) 51-21-55, 58-91-77.

А. О. «ORSTA HYDRAULIX AG»

Из ФРГ и его представитель на Украине Ассоциация «Интерсервис» имеют возможность немедленно поставить со склада в г. Виннице широкую гамму высокопроизводительных гидравлических устройств, используемых в термопластавтоматах, дорожно-строительных, сельскохозяйственных и транспортных машинах, станках, прессах, а также на судах, электростанциях.

Специалисты «Интерсервиса» на фирменном оборудовании отремонтируют шпиндели SC-52, SC-53, а также обеспечат запчастями к сверлильным станкам фирмы «SHMOLL» металлорежущему и климатическому оборудованию производства бывшей ГДР.

Адрес: Украина, 287100, г. Винница, ул. Хмельницкое шоссе, 82, тел. 31561, 50369, факс 04322 69679.

Государственное производственное объединение «Промекс» реализует со склада в Днепродзержинске оптовые партии изделий из древесины и пиломатериалы:

- доску обрезную толщиной 25, 40 и более 44 мм;
- доску необрезную толщиной 25, 40 и более 44 мм;
- оконные блоки ОП 15—15;
- дверные блоки ДГ 21—94;
- комплекты дощатки для плодосовощных ящиков;
- ульи дзвусекционные на 24 рамки;
- срубы дачных домиков из калиброванных бревен хвойных пород размерами 4,5×4,5×2,7 м — 6,3×6,3×2,7 м;
- плитулы и обшивки.

Возможен прямой бартерный обмен на продукты сельского хозяйства, товары народного потребления, трубы, прокат и др.

Наши реквизиты: г. Днепродзержинск, 310070, пл. Маршала Мисюка, 60. Комната 339, тел. 44-06-23.

Всемирноизвестную японскую фирму «МИНОЛТА» представляет на украинском рынке оргтехники компания «МИНОЛТА ТРЕЙДИНГ УКРАИНА»

КОЛИКОВАЛЬНЫЕ МАШИНЫ, ЛАЗЕРНЫЕ ПРИНТЕРЫ, ТЕЛЕФАКСЫ, ФОТО- И ВИДЕОПАПАРАТУРА. Техника с фирменным знаком «МИНОЛТА» зарекомендовала себя высоким качеством и надежностью.



Со всем предлагаемым ассортиментом можно ознакомиться в демонстрационном зале компании.

ГАРАНТИЯ НА ВСЕ ВИДЫ ТЕХНИКИ 12 МЕСЯЦЕВ.

Доставка и запуск оборудования в любой точке Украины.

Сервисные центры, обслуживание и ремонт во всех регионах.

ПРЕДОСТАВЬТЕ ВАШИ ПРОБЛЕМЫ НАМ

MTU head office
252133, Киев, 133
Бульвар Леси Украинки, 26
Телефоны: 296-63-75,
295-60-92.



ТЕХНОЛОГІЯ ВИГОТОВЛЕННЯ БЕТОННИХ ВИБОВІВ

- Установки для виготовлення бетонних будівельних блоків
- Пересувні установки для виготовлення блоків
- Ротційні компресорні установки для вироблення труб
- Бетономішалки
- Складання і виробництво будівельних конструкцій

ЖІНОЧІ ЧОБІТКИ

утеплені

3 НАТУРАЛЬНОЇ ШКІРИ

італійського виробництва

ОПТОВИЙ ПРОДАЖ —
КОНТЕЙНЕРАМИ

(в кількості 50 тисяч пар взуття).

МІНІМАЛЬНА ПАРТІЯ — 1 КОНТЕЙ-
НЕР (7—10 тисяч пар взуття).

ВАРТІСТЬ ОДНІЄЇ ПАРИ — 15,99 ДО-
ЛАРА США (суди входять і транспортні
витрати).

ПОСТАВКА — ПРОТЯГОМ 7 ДІВ.

Наш телефон в Голландії: (8-10-31041-32)
544-23 — просити Маргариту Вайс.

Факс: (8-1031-041-32) 521-28.

Ми РОЗМОВАЛЯМО РОСІЙСЬКОЮ.

СУБОТА

14 листопада

II ПРОГРАМА УТ

8.30 Художній фільм «Спостереження», режисер Леонардо Б'єррі
10.40 І. Т. Златопольський, «Гігир пошуки дозволених обласного театру для дітей»
11.30 Музичний фільм «Ніч у 12.30 УТН»
12.30 Фільм про Тбілісі, Україна, 12.40 Музиканти мистецтва Луганщини
14.15 «Вісім років здоров'я», 14.45 Художній телефільм «Медична допомога»
16.20 Роді наші неслися, 16.50 Грам ансамбль «Наміре-те Тарнава»
17.00 «Вісім років здоров'я» підтримкою підпорядку Віллі Гросе, 8.17.55 Сонячні кларнети, Семодієвський, 19.00 Художній фільм «Ніч у 19.10 УТН»
19.10 Музфільм «Віле верб-19.30 Вірш на екрані УТ, 8.17.55 Сонячні кларнети, Семодієвський, 19.00 Художній телефільм «Водуєт», Віллі Гросе, 19.20 Говоримо українською, 20.45 На добраніч, діти, 20.45 «Вісім років здоров'я», 21.40 Прем'єра художнього телефільму «Вісім років здоров'я», 22.50 Музфільм «Вісім років здоров'я», 23.10 Музичний фільм «Вісім років здоров'я»

I КАНАЛ «ОСТАННІЙ»

8.00 Марфосів «—» мультфільм, 8.15 «Вамесі» (Шашин), 8.20 «Вамесі» (Шашин), 8.25 «Вамесі» (Шашин), 8.30 «Вамесі» (Шашин), 8.35 «Вамесі» (Шашин), 8.40 «Вамесі» (Шашин), 8.45 «Вамесі» (Шашин), 8.50 «Вамесі» (Шашин), 8.55 «Вамесі» (Шашин), 9.00 «Вамесі» (Шашин), 9.05 «Вамесі» (Шашин), 9.10 «Вамесі» (Шашин), 9.15 «Вамесі» (Шашин), 9.20 «Вамесі» (Шашин), 9.25 «Вамесі» (Шашин), 9.30 «Вамесі» (Шашин), 9.35 «Вамесі» (Шашин), 9.40 «Вамесі» (Шашин), 9.45 «Вамесі» (Шашин), 9.50 «Вамесі» (Шашин), 9.55 «Вамесі» (Шашин), 10.00 «Вамесі» (Шашин), 10.05 «Вамесі» (Шашин), 10.10 «Вамесі» (Шашин), 10.15 «Вамесі» (Шашин), 10.20 «Вамесі» (Шашин), 10.25 «Вамесі» (Шашин), 10.30 «Вамесі» (Шашин), 10.35 «Вамесі» (Шашин), 10.40 «Вамесі» (Шашин), 10.45 «Вамесі» (Шашин), 10.50 «Вамесі» (Шашин), 10.55 «Вамесі» (Шашин), 11.00 «Вамесі» (Шашин), 11.05 «Вамесі» (Шашин), 11.10 «Вамесі» (Шашин), 11.15 «Вамесі» (Шашин), 11.20 «Вамесі» (Шашин), 11.25 «Вамесі» (Шашин), 11.30 «Вамесі» (Шашин), 11.35 «Вамесі» (Шашин), 11.40 «Вамесі» (Шашин), 11.45 «Вамесі» (Шашин), 11.50 «Вамесі» (Шашин), 11.55 «Вамесі» (Шашин), 12.00 «Вамесі» (Шашин), 12.05 «Вамесі» (Шашин), 12.10 «Вамесі» (Шашин), 12.15 «Вамесі» (Шашин), 12.20 «Вамесі» (Шашин), 12.25 «Вамесі» (Шашин), 12.30 «Вамесі» (Шашин), 12.35 «Вамесі» (Шашин), 12.40 «Вамесі» (Шашин), 12.45 «Вамесі» (Шашин), 12.50 «Вамесі» (Шашин), 12.55 «Вамесі» (Шашин), 13.00 «Вамесі» (Шашин), 13.05 «Вамесі» (Шашин), 13.10 «Вамесі» (Шашин), 13.15 «Вамесі» (Шашин), 13.20 «Вамесі» (Шашин), 13.25 «Вамесі» (Шашин), 13.30 «Вамесі» (Шашин), 13.35 «Вамесі» (Шашин), 13.40 «Вамесі» (Шашин), 13.45 «Вамесі» (Шашин), 13.50 «Вамесі» (Шашин), 13.55 «Вамесі» (Шашин), 14.00 «Вамесі» (Шашин), 14.05 «Вамесі» (Шашин), 14.10 «Вамесі» (Шашин), 14.15 «Вамесі» (Шашин), 14.20 «Вамесі» (Шашин), 14.25 «Вамесі» (Шашин), 14.30 «Вамесі» (Шашин), 14.35 «Вамесі» (Шашин), 14.40 «Вамесі» (Шашин), 14.45 «Вамесі» (Шашин), 14.50 «Вамесі» (Шашин), 14.55 «Вамесі» (Шашин), 15.00 «Вамесі» (Шашин), 15.05 «Вамесі» (Шашин), 15.10 «Вамесі» (Шашин), 15.15 «Вамесі» (Шашин), 15.20 «Вамесі» (Шашин), 15.25 «Вамесі» (Шашин), 15.30 «Вамесі» (Шашин), 15.35 «Вамесі» (Шашин), 15.40 «Вамесі» (Шашин), 15.45 «Вамесі» (Шашин), 15.50 «Вамесі» (Шашин), 15.55 «Вамесі» (Шашин), 16.00 «Вамесі» (Шашин), 16.05 «Вамесі» (Шашин), 16.10 «Вамесі» (Шашин), 16.15 «Вамесі» (Шашин), 16.20 «Вамесі» (Шашин), 16.25 «Вамесі» (Шашин), 16.30 «Вамесі» (Шашин), 16.35 «Вамесі» (Шашин), 16.40 «Вамесі» (Шашин), 16.45 «Вамесі» (Шашин), 16.50 «Вамесі» (Шашин), 16.55 «Вамесі» (Шашин), 17.00 «Вамесі» (Шашин), 17.05 «Вамесі» (Шашин), 17.10 «Вамесі» (Шашин), 17.15 «Вамесі» (Шашин), 17.20 «Вамесі» (Шашин), 17.25 «Вамесі» (Шашин), 17.30 «Вамесі» (Шашин), 17.35 «Вамесі» (Шашин), 17.40 «Вамесі» (Шашин), 17.45 «Вамесі» (Шашин), 17.50 «Вамесі» (Шашин), 17.55 «Вамесі» (Шашин), 18.00 «Вамесі» (Шашин), 18.05 «Вамесі» (Шашин), 18.10 «Вамесі» (Шашин), 18.15 «Вамесі» (Шашин), 18.20 «Вамесі» (Шашин), 18.25 «Вамесі» (Шашин), 18.30 «Вамесі» (Шашин), 18.35 «Вамесі» (Шашин), 18.40 «Вамесі» (Шашин), 18.45 «Вамесі» (Шашин), 18.50 «Вамесі» (Шашин), 18.55 «Вамесі» (Шашин), 19.00 «Вамесі» (Шашин), 19.05 «Вамесі» (Шашин), 19.10 «Вамесі» (Шашин), 19.15 «Вамесі» (Шашин), 19.20 «Вамесі» (Шашин), 19.25 «Вамесі» (Шашин), 19.30 «Вамесі» (Шашин), 19.35 «Вамесі» (Шашин), 19.40 «Вамесі» (Шашин), 19.45 «Вамесі» (Шашин), 19.50 «Вамесі» (Шашин), 19.55 «Вамесі» (Шашин), 20.00 «Вамесі» (Шашин), 20.05 «Вамесі» (Шашин), 20.10 «Вамесі» (Шашин), 20.15 «Вамесі» (Шашин), 20.20 «Вамесі» (Шашин), 20.25 «Вамесі» (Шашин), 20.30 «Вамесі» (Шашин), 20.35 «Вамесі» (Шашин), 20.40 «Вамесі» (Шашин), 20.45 «Вамесі» (Шашин), 20.50 «Вамесі» (Шашин), 20.55 «Вамесі» (Шашин), 21.00 «Вамесі» (Шашин), 21.05 «Вамесі» (Шашин), 21.10 «Вамесі» (Шашин), 21.15 «Вамесі» (Шашин), 21.20 «Вамесі» (Шашин), 21.25 «Вамесі» (Шашин), 21.30 «Вамесі» (Шашин), 21.35 «Вамесі» (Шашин), 21.40 «Вамесі» (Шашин), 21.45 «Вамесі» (Шашин), 21.50 «Вамесі» (Шашин), 21.55 «Вамесі» (Шашин), 22.00 «Вамесі» (Шашин), 22.05 «Вамесі» (Шашин), 22.10 «Вамесі» (Шашин), 22.15 «Вамесі» (Шашин), 22.20 «Вамесі» (Шашин), 22.25 «Вамесі» (Шашин), 22.30 «Вамесі» (Шашин), 22.35 «Вамесі» (Шашин), 22.40 «Вамесі» (Шашин), 22.45 «Вамесі» (Шашин), 22.50 «Вамесі» (Шашин), 22.55 «Вамесі» (Шашин), 23.00 «Вамесі» (Шашин), 23.05 «Вамесі» (Шашин), 23.10 «Вамесі» (Шашин), 23.15 «Вамесі» (Шашин), 23.20 «Вамесі» (Шашин), 23.25 «Вамесі» (Шашин), 23.30 «Вамесі» (Шашин), 23.35 «Вамесі» (Шашин), 23.40 «Вамесі» (Шашин), 23.45 «Вамесі» (Шашин), 23.50 «Вамесі» (Шашин), 23.55 «Вамесі» (Шашин), 24.00 «Вамесі» (Шашин)

II ПРОГРАМА УТ

10.10 «Вамесі» (Шашин), 10.15 «Вамесі» (Шашин), 10.20 «Вамесі» (Шашин), 10.25 «Вамесі» (Шашин), 10.30 «Вамесі» (Шашин), 10.35 «Вамесі» (Шашин), 10.40 «Вамесі» (Шашин), 10.45 «Вамесі» (Шашин), 10.50 «Вамесі» (Шашин), 10.55 «Вамесі» (Шашин), 11.00 «Вамесі» (Шашин), 11.05 «Вамесі» (Шашин), 11.10 «Вамесі» (Шашин), 11.15 «Вамесі» (Шашин), 11.20 «Вамесі» (Шашин), 11.25 «Вамесі» (Шашин), 11.30 «Вамесі» (Шашин), 11.35 «Вамесі» (Шашин), 11.40 «Вамесі» (Ш

15 листопа

[illegible]

НЕ В ТИСЯЧАХ ШАСТЯ...

[illegible]

Футбол

[illegible]

еклама-



Головний редактор Сергій ПРАВДЕНКО.

РЕДАКЦІЯ: Анатолій ГОРЛОВ, перший заступник головного редактора; Олександр БИЛИК, заступник головного редактора; Володимир ЮРАСНОДЕМСЬКИЙ, очільник редакції; Борис СМІРНЕНКО, заступник головного редактора; Анатолій СОЛОНЬСЬКИЙ, редактор; Ірина СУЛЖИК, помічник головного редактора.

Адрес почты: |

ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-89-61; 441-89-46;
факс — 224-72-34; відділ реклами — 441-89-34.
Рукописи не повертаємо. 441-89-44.

☆ Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.

☆ За точність викладених фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить
5 разів на тиждень
(три нодні й понеділки)
українською і російською
мовами.

Індекс 60853.
Загальний тираж
1 23 431 273.

Комбінат друку
видавництва «Преса
України».

252047, Київ-47,
проспект Перемоги, 50.

1 2 3 4 5 6 7 8 9
Зам. 0311613.

**ЗАСНОВНИК —
ВЕРХОВНА РАДА
УКРАЇНИ**

Газета выходит
с 1 июня 1991 году.